

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]**

Band (Jahr): - **(1965)**

Heft 4

PDF erstellt am: **11.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

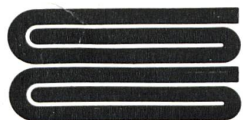


# Aggalux®



Gugelmann  
bringt  
Aggalux®,  
edle, reine  
Baumwolle  
für  
Freizeithemden,  
kochfest,  
sanforisiert,  
bügelfrei  
und  
herrlich angenehm  
zu tragen.

Gugelmann



Langenthal



K. Baumann



ILK

ROBT.

CHWARZENBACH  
THALWIL





## Colorants SANDOZ

pour répondre aux exigences les plus élevées dans le domaine de la teinture  
et de l'impression des nuances mode sur fibres naturelles et synthétiques

SANDOZ SA BALE/SUISSE







*HAUTES NOUVEAUTÉS EN TISSUS*

*ET CARRÉS*

RUDOLF BRAUCHBAR & CIE SA ZURICH



# Stehli Silks

SINCE 1840

STEHLI SEIDEN A.G. ZÜRICH (SWITZERLAND) STEHLI & CO. GmbH. ERZINGEN (GERMANY)  
SETIFICI STEHLI S.A.S. GERMIGNAGA (ITALY) STEHLI SILKS LTD., LONDON (GB) SOIERIES STEHLI S.à.r.l. PARIS (FRANCE)



MK  
L

---

NOUVEAU  
TISSU

MAX KIRCHHEIMER SÖHNE & CO

ZÜRICH  
LONDON  
AMSTERDAM



SIBER — WEHRLI A.G., ZÜRICH







# FILTEX

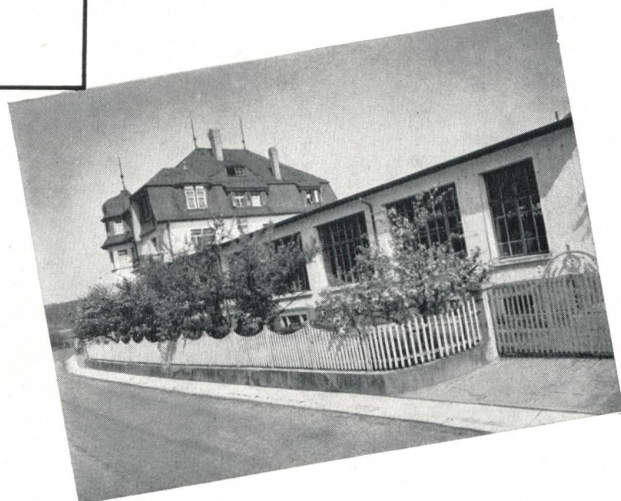


Weaving Mill

Yarns and twists for the textile industry

Net curtaining of all kinds

Novelty fabrics and embroideries  
for lingerie, blouses and dresses



**FILTEX LTD. ST. GALL  
SWITZERLAND**



IM BLICKPUNKT DER MODE

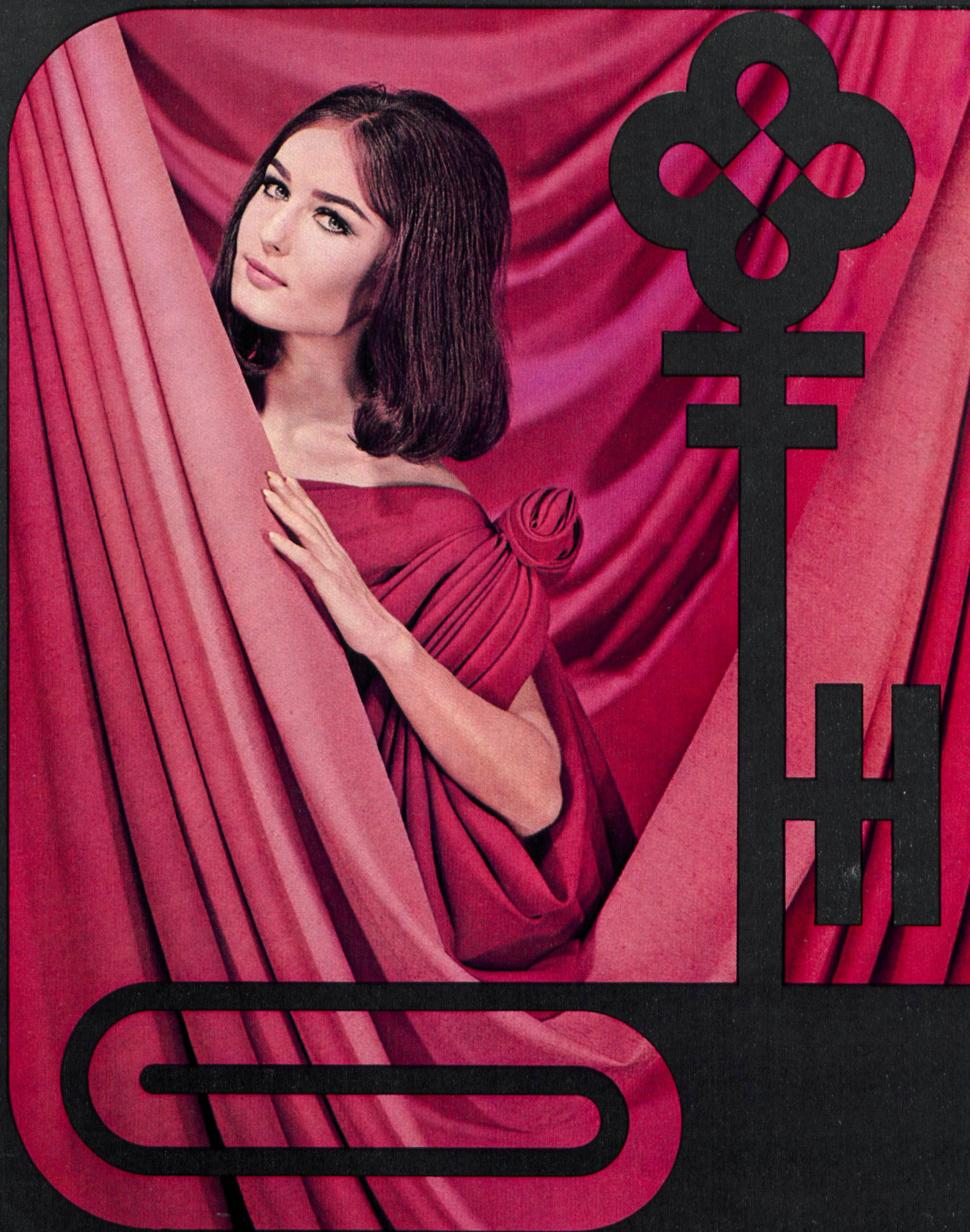


*Heer*

& CO. AG. THALWIL SCHWEIZ



The  
Key  
to  
Swiss  
Textiles



hausammann



HAUSAMMANN TEXTIL AG WINTERTHUR SCHWEIZ



Forster Willi & Co

broderies et dentelles

ST-GALL  
SUISSE





Union Embroideries  
Fashion conscious  
and swiss quality

UNION  
St.Gall

founded 1759

Switzerland

Union toujours  
à l'avant-garde  
avec ses broderies  
de haute qualité



STUNZI

SILKS

LONDON • PARIS • ZURICH • BUENOS AIRES

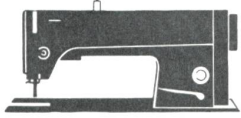
STUNZI

SILKS

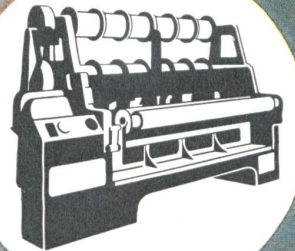


# Mettler

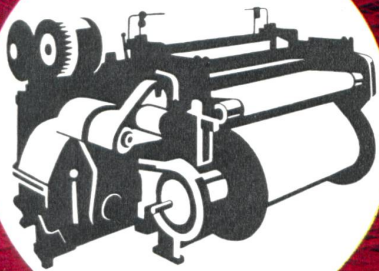
E. Mettler-Müller Ltd., Rorschach (Switzerland)



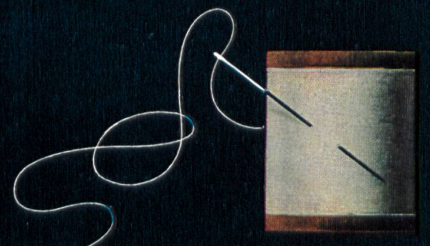
Sewing-Thread



Synthetics

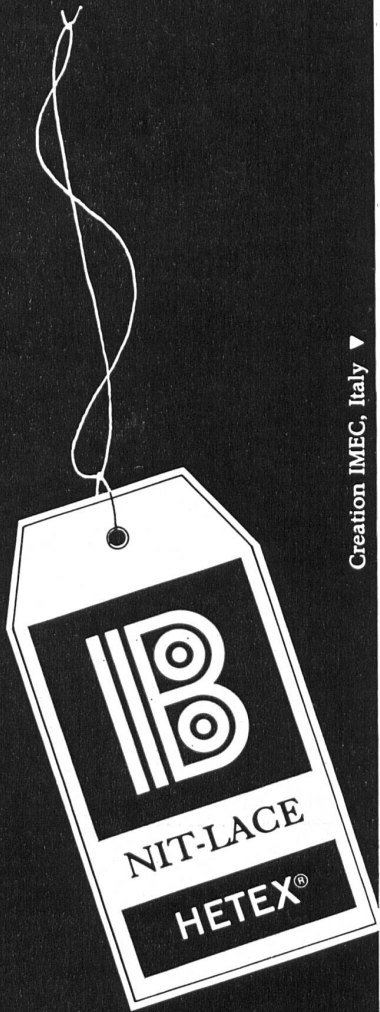


Cotton





The Wonderful  
NIT-LACE  
HETEX-Material!



«NIT - LACE HETEX»  
designs are internationally  
protected (patent applied for).

Creation IMEC, Italy ▼



«NIT-LACE/HETEX» is a new fabric with a tasty lace effect. It shows fancy self-contained patterns, has a soft touch, dries quickly and does not shrink.

«NIT-LACE/HETEX» gives no cutting and sewing problems and there are countless possibilities for its use. It is ideal for lingerie, corsetry, communion and wedding dresses as well as for shawls, gloves, baby articles, and blouses.

Within no time this novelty has had an enthusiastic reception. Truly an article to everybody's liking and doubtless a fast seller.

Complete collection of carefully selected designs now available.

«NIT-LACE/HETEX», your latest hit!

BISCHOFF TEXTILES LTD.  
9001 St.Gall/Switzerland





NOUVEAUTÉS EN TISSUS FAÇONNÉS ET IMPRIMÉS, DENTELLES ET BRODERIES

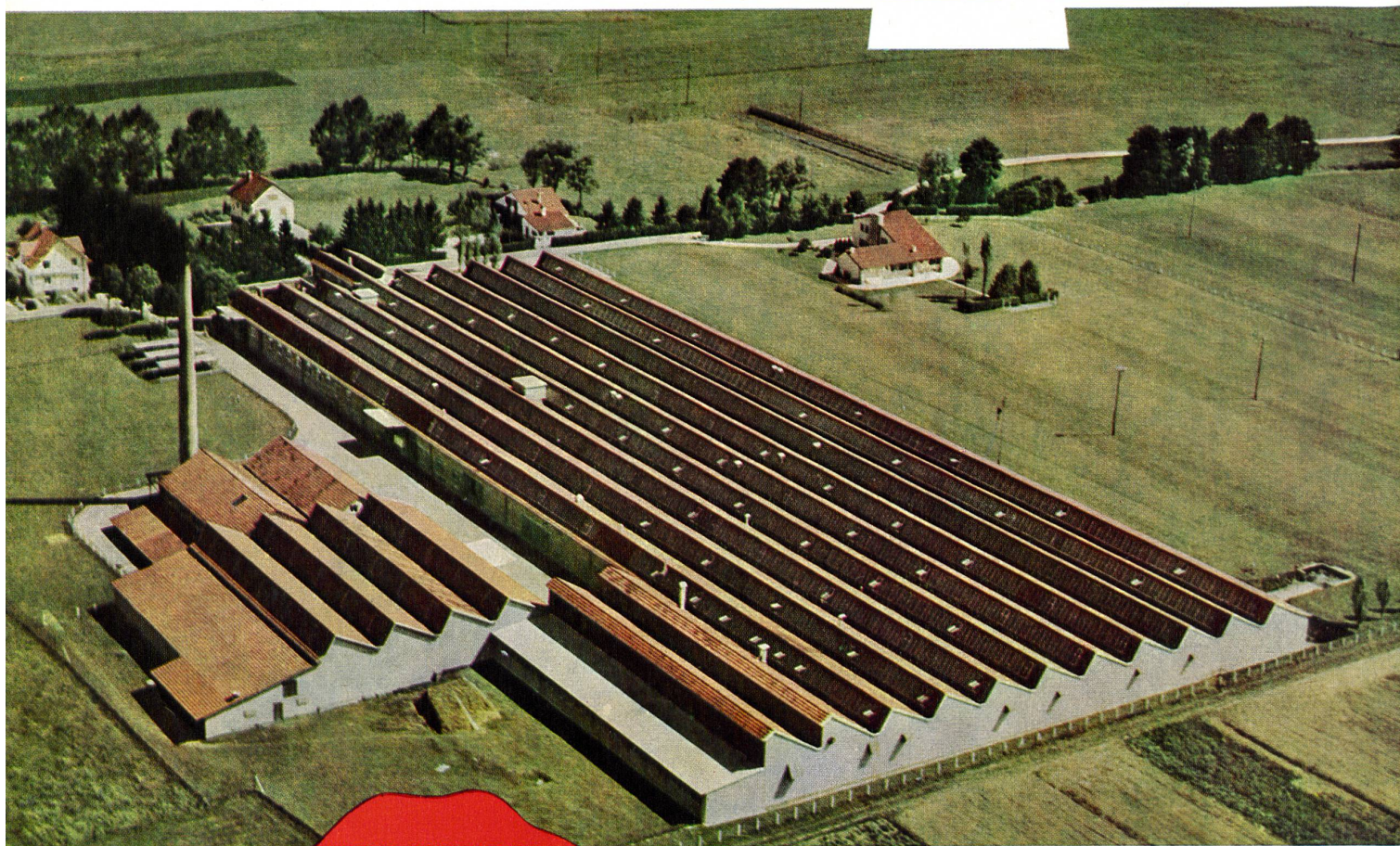
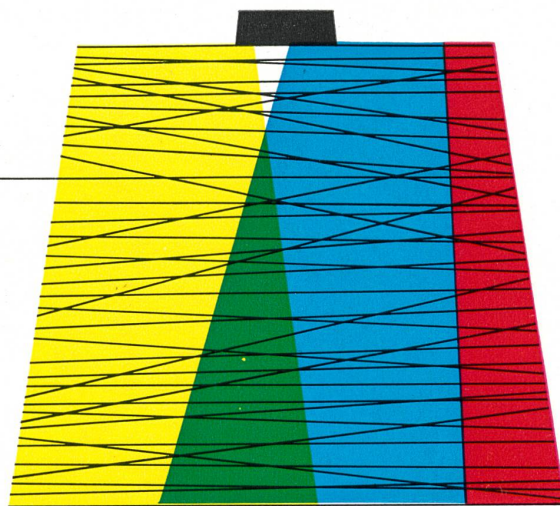
Reichenbach & Co S.A.

ST. GALL (SUISSE)



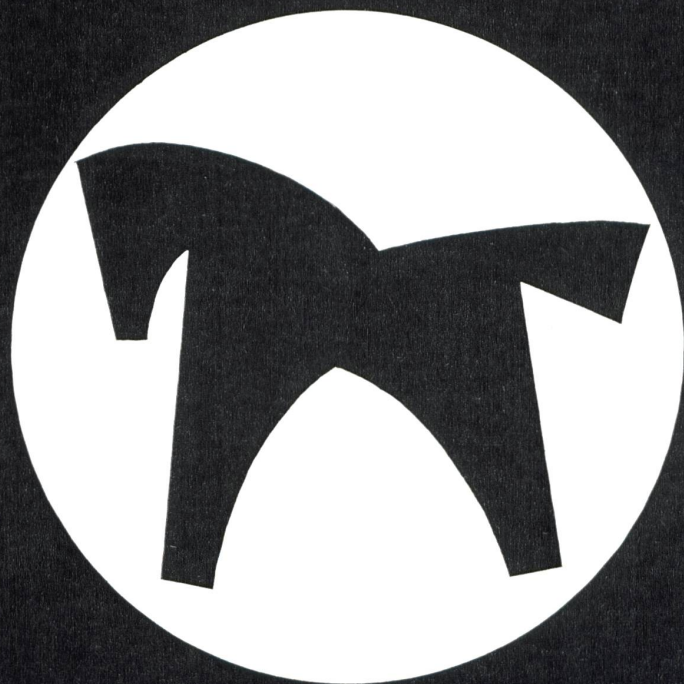
Depuis sa fondation, en 1934  
la Filature de laines peignées d'Ajoie S.A.  
s'est attachée  
à mettre les développements  
les plus récents  
de la technique  
au bénéfice de sa clientèle

La qualité de ses filés de laine  
et de mélanges en monofil  
et en retors, écrus et teints  
destinés au tricotage mécanique  
au tricotage à la main et au tissage  
est constamment éprouvée  
dans ses propres laboratoires



**Filature  
de laines peignées  
d'Ajoie S.A.  
Alle**





**METTLER**

TISSUS HAUTE NOUVEAUTÉ METTLER & CIE S.A., ST-GALL, SUISSE METTLER FRANCE S.A.R.L., PARIS, FRANCE



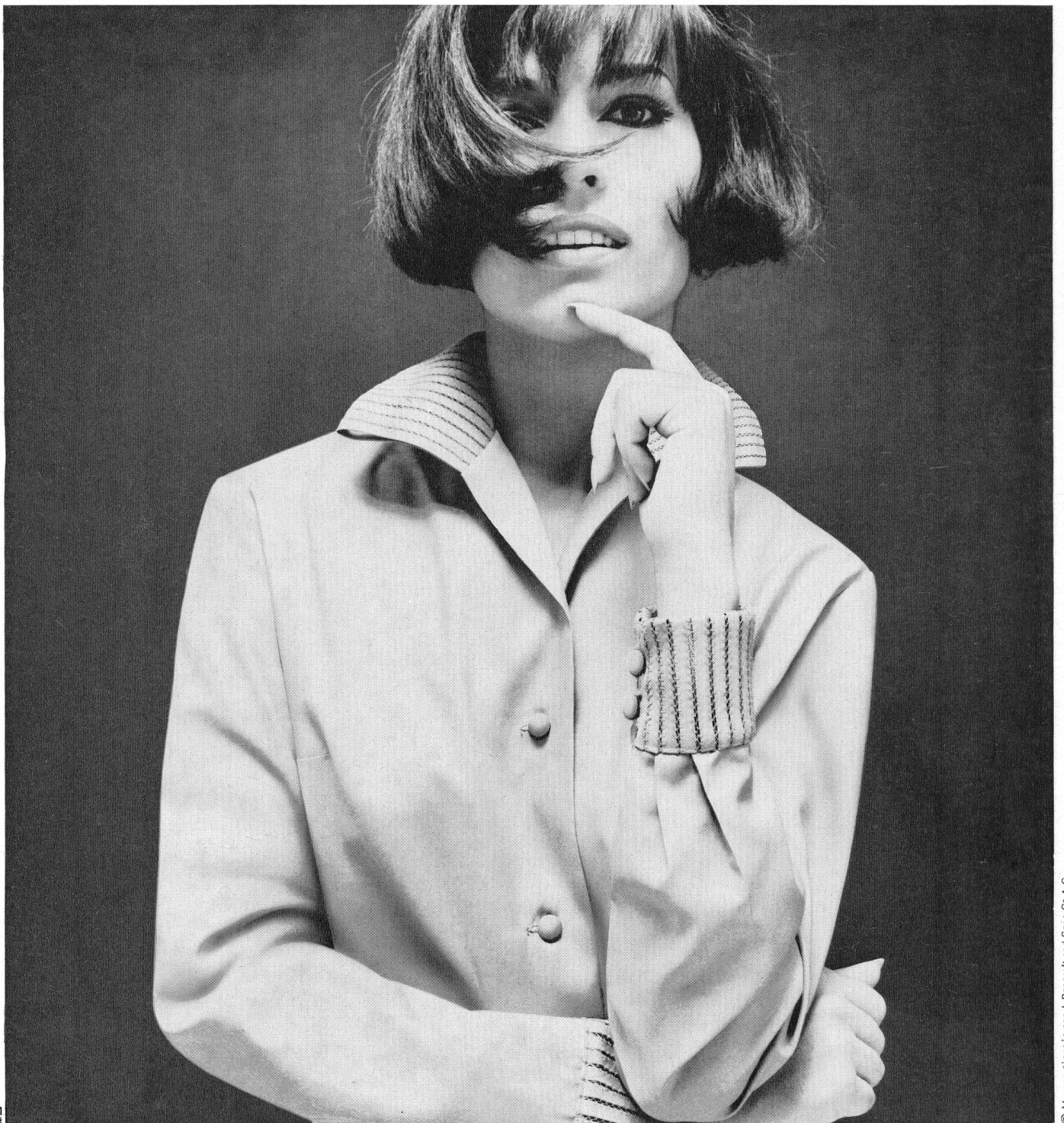
*Moderne et nette*

**SWISS**

**Minicare®**

*Blouse en voile de coton*

*Modèle HAURY*





Riott

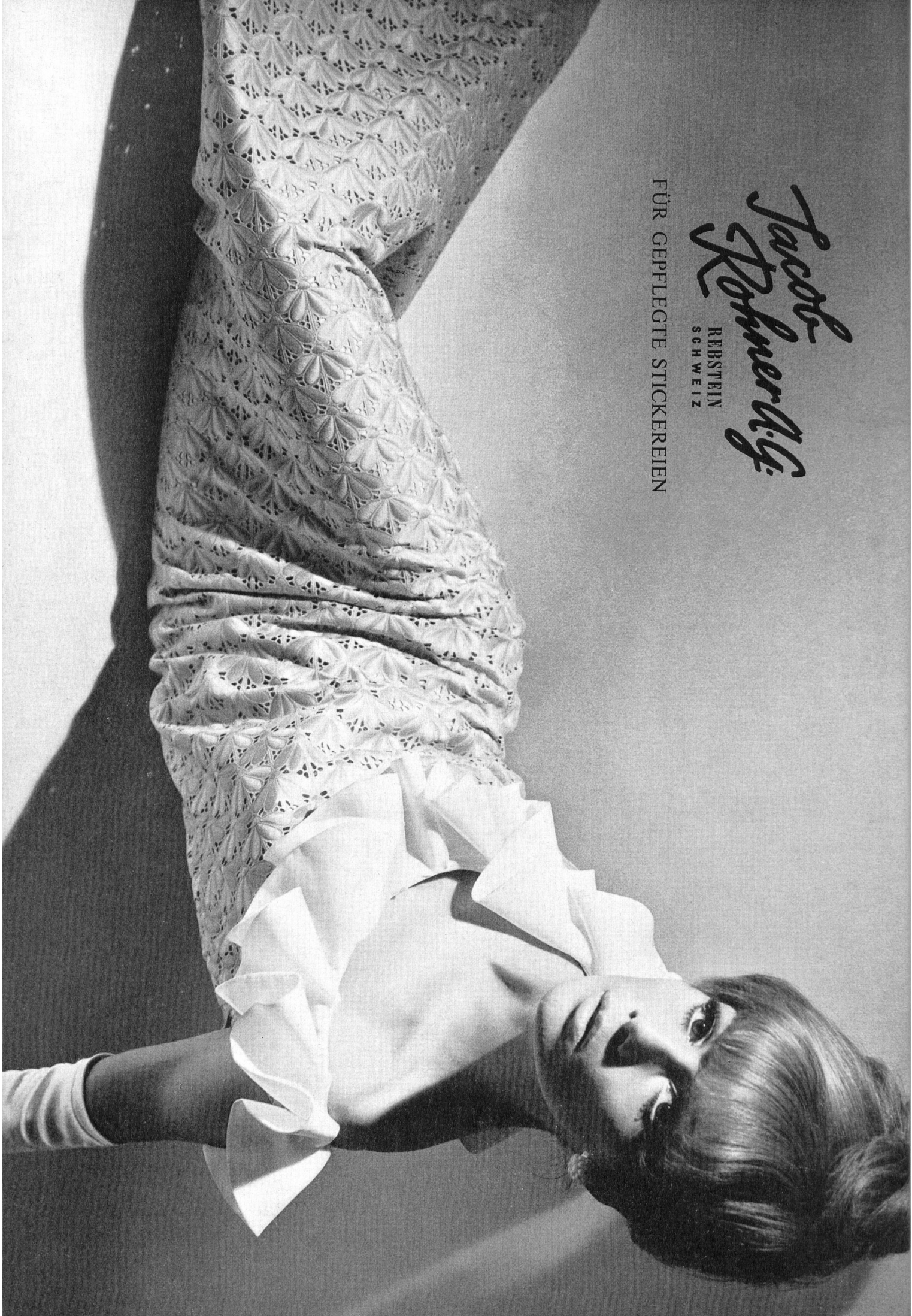


Bally  
international



*Jacobs  
Kohner & G.*  
REBSTEIN  
SCHWEIZ

FÜR GEPFLEGETE STICKEREIEN





*veston®  
trägt  
man natürlich  
anders...*



*...aber: veston® wird von Saison zu Saison mehr getragen.  
Weil auch das Publikum die besonderen  
Eigenschaften von veston® entdeckt hat. Führende  
Schweizer Webereien mit Namen von  
internationaler Bedeutung wetteifern stets darin, immer mehr  
und stets attraktivere Dessins zu weben.*

*Bezugsquellennachweis: Hüls Chemie AG, 8022 Zürich*





*Christian Fischbacher Co St. Gall*



de St-Gall

exquisite fashion fabrics and handkerchiefs Christian Fischbacher Co, 9001 St-Gall Switzerland



SPINNEREI  
AN  
DER

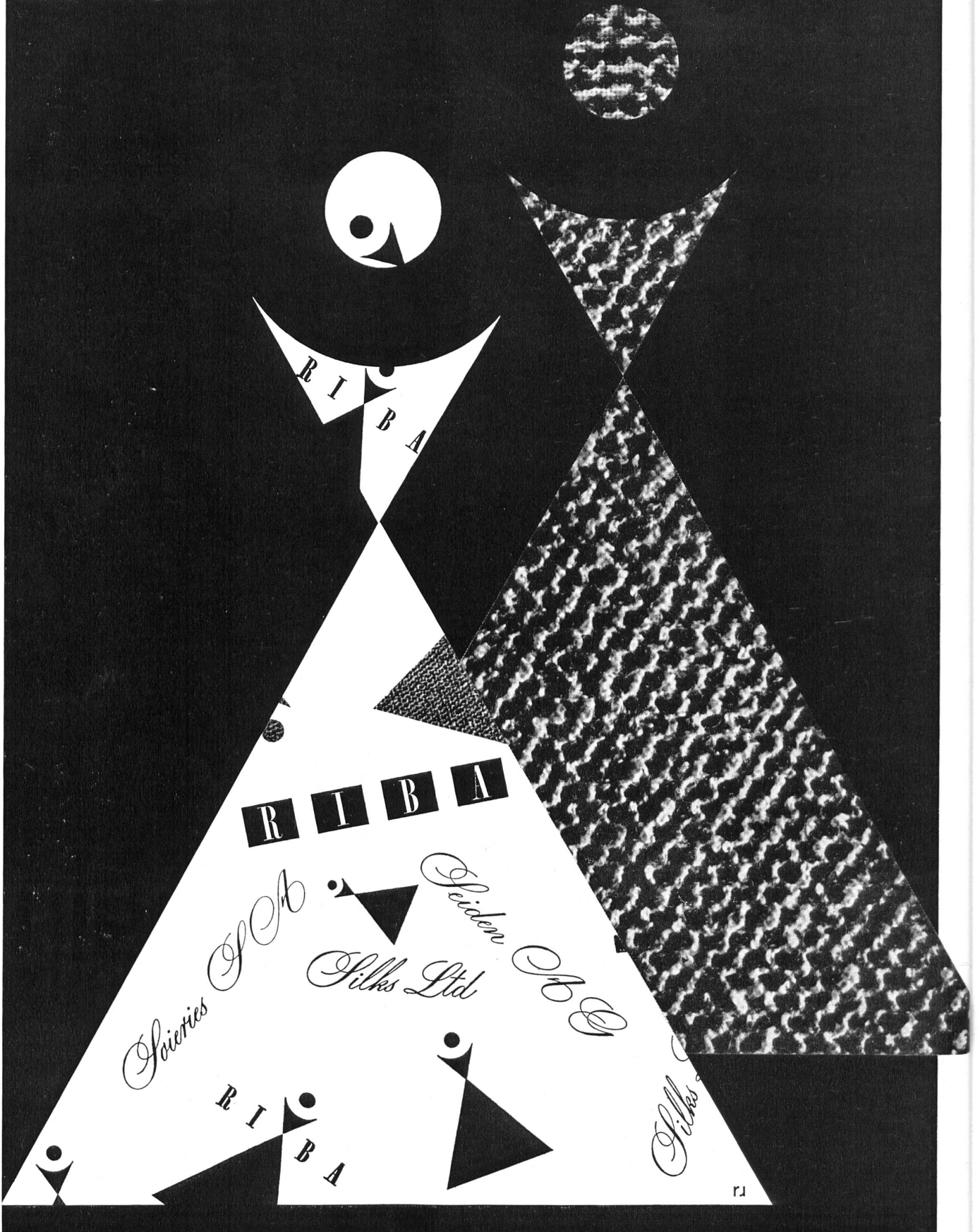


ED. HAUKE

BAAR  
SCHWEIZ



# RIBA ZURICH







HEBERLEIN & CO AG WATTWIL  
SCHWEIZ

# Unübertroffen

HELANCA, das führende Kräuselgarn der Welt. Es eroberte alle textilen Bereiche. Getragen vom Vertrauen der Hersteller, des Handels und von Millionen Verbrauchern. In aller Welt. Dank seiner idealen Eigenschaft, die Vorzüge moderner Synthetiks mit denen der Naturfasern zu verbinden. Und dank seiner außerordentlichen Pflegeleichtigkeit. Ständige Forschung entwickelte die für jeden Gebrauchszweck geeigneten HELANCA-Garntypen – vor allem aus Polyamiden und Polyester.

## HELANCA® HE

(Hoch-Elastisch) hauptsächlich für Strümpfe, Socken, Strumpfhosen, Badebekleidung, Miederwaren, Trainingsanzüge, Kinderbekleidung, Hausanzüge, Autoschonbezüge, Möbelstoffe und Schußgarne in der Weberei.

## HELANCA® NT

(Non Torque) Einfach-Garn ohne Verdrehungstendenz, für die Strumpf-industrie.

## HELANCA® SP

(Sport) Spezialwirne, geeignet als Kettmaterial in der Weberei für die Herstellung von Skihosen-, Camping- und diversen Sportstoffen.

## HELANCA-Set®

Nachfixierter Garntyp mit verminderter Dehnbarkeit und hohem Bausch. In der Wirkerei und Strickerei geeignet für Oberbekleidung und Unterwäsche, in der Weberei als Schußgarn für bestimmte Gewebe.

## HELANCA-Blend®

Mischgarne, sogenannte „core-spun“ Garne aus HELANCA-Garn und Wolle für Socken, Strumpfhosen und Wäsche.

® = eingetragenes Warenzeichen. HEBERLEIN & CO AG, Wattwil, gestattet den Gebrauch ihres Warenzeichens HELANCA® nur für nach bestimmten Verfahrensvorschriften hergestellte Kräuselgarne sowie daraus gefertigte Erzeugnisse, die den von ihr aufgestellten und laufend über-wachten Qualitätsanforderungen entsprechen. HELANCA ist das bekannteste Kräuselgarn der Welt

Darum in aller Welt in Jeder Mode

*Helanca*®





ROMAIN

*A Naef*

Broderies Dentelles Nouveautés  
A. NAEF & CIE S.A., FLAWIL (ST-GALL)

New York Representation  
M. E. FELD & CO.





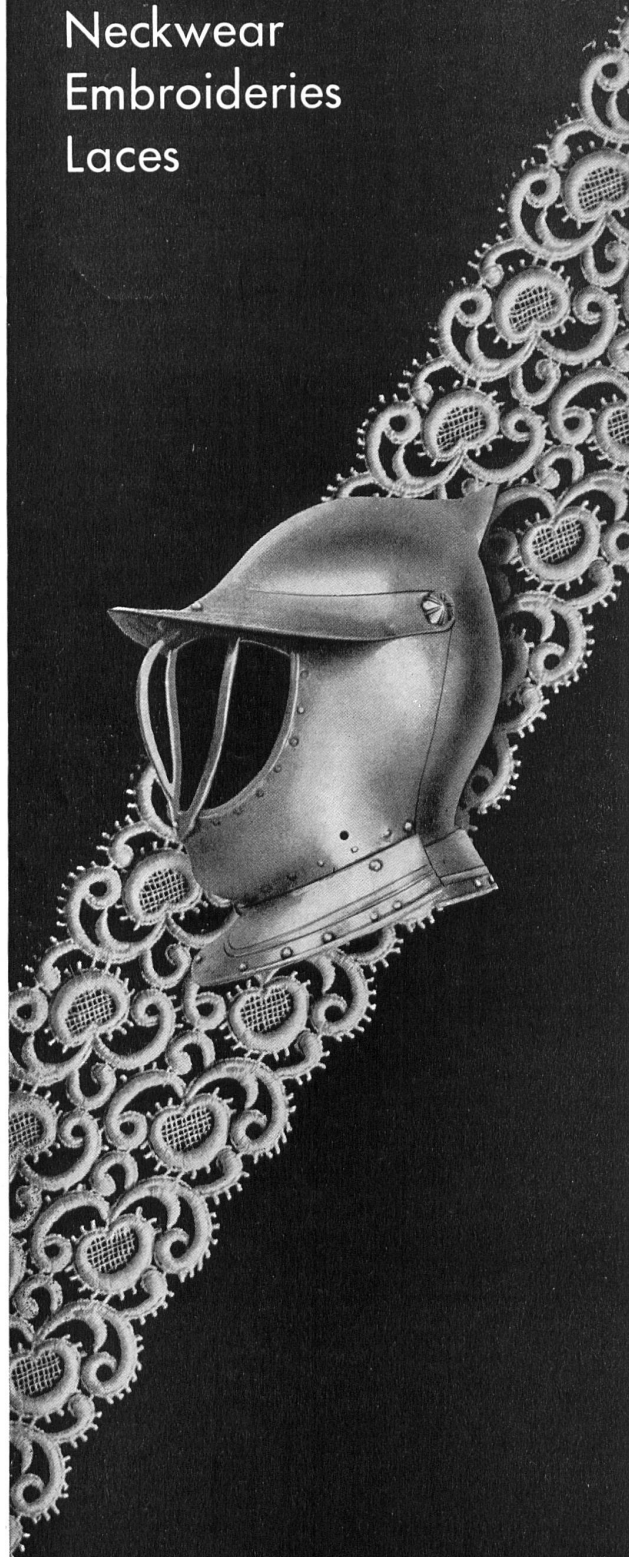
  
**NYLSUISSE**

*Chiffonyl*

SIBER + WEHRLI LTD. ZÜRICH

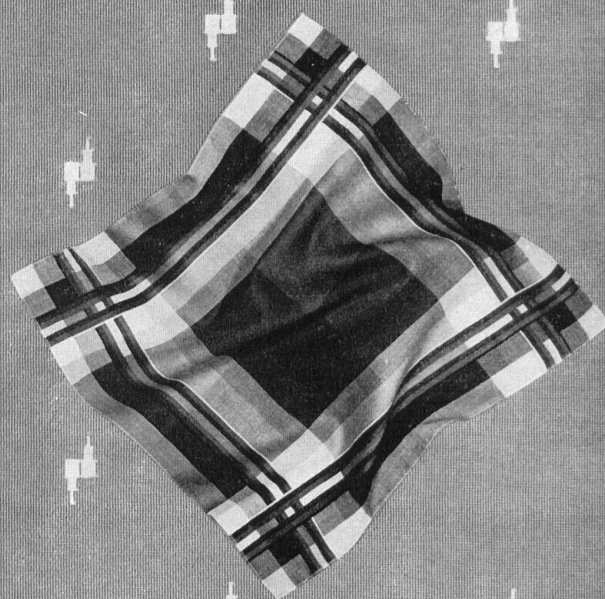
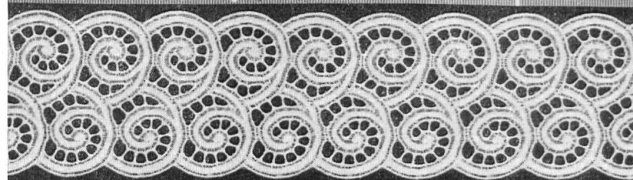


Neckwear  
Embroideries  
Laces

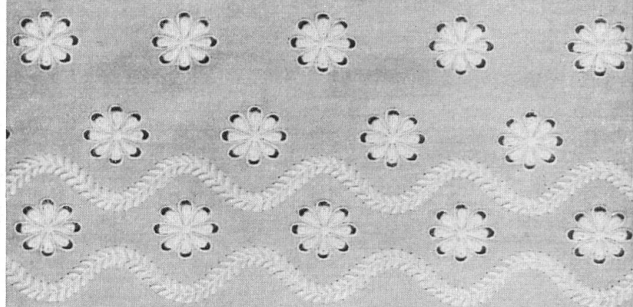


**EISENHUT + CO**  
**GAIS**

HANDKERCHIEFS  
FANCY WOVEN PIECE GOODS  
CURTAINS  
EMBROIDERIES



**Honegger & Co Ltd**  
**ST. GALL**







Du Pont macht  
einen Schritt  
nach vorn

# Orlon®

Bezugsquellen nennt Ihnen gerne Du Pont de Nemours International S.A. Büro Zürich, Kalkbreitestrasse 33, 8036 Zürich, Telefon (051) 33 51 60.



mit dem neuen Skihosenstoff aus Orlon\*/Lycra\*\*.  
Er besitzt gegenüber herkömmlichen Geweben  
ein grösseres Isolationsvermögen und einen bessern Zug.  
Ein schöner Zug der neuen Hose:  
sie lässt sich von Hand waschen und ist bügelfrei.  
Eine Skihose aus Orlon/Lycra – eine Skihose im Zug der Zeit.  
Stoffe und Modell: Schweizerfabrikat



\*Orlon ist die eingetragene Schutzmarke für die Acrylfaser von Du Pont.  
\*\*Lycra ist die eingetragene Schutzmarke für die Elastomerkfaser von Du Pont.  
Bessere Dinge für ein besseres Leben – dank der Chemie!



Seidenfabrikation  
Nouveautés  
Silk manufacturers

**H: Gut & Co. AG**

Zürich (Switzerland)  
Malmö  
London







Style by Akris © registered Trade Mark of Stoffel Ltd.

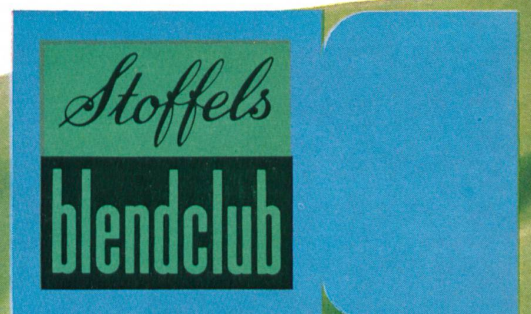
## **Stoffels blendclub® The Fabrics of the Future**

Stoffels blendclub, the stylish easy-care cotton fabrics with Terylene.

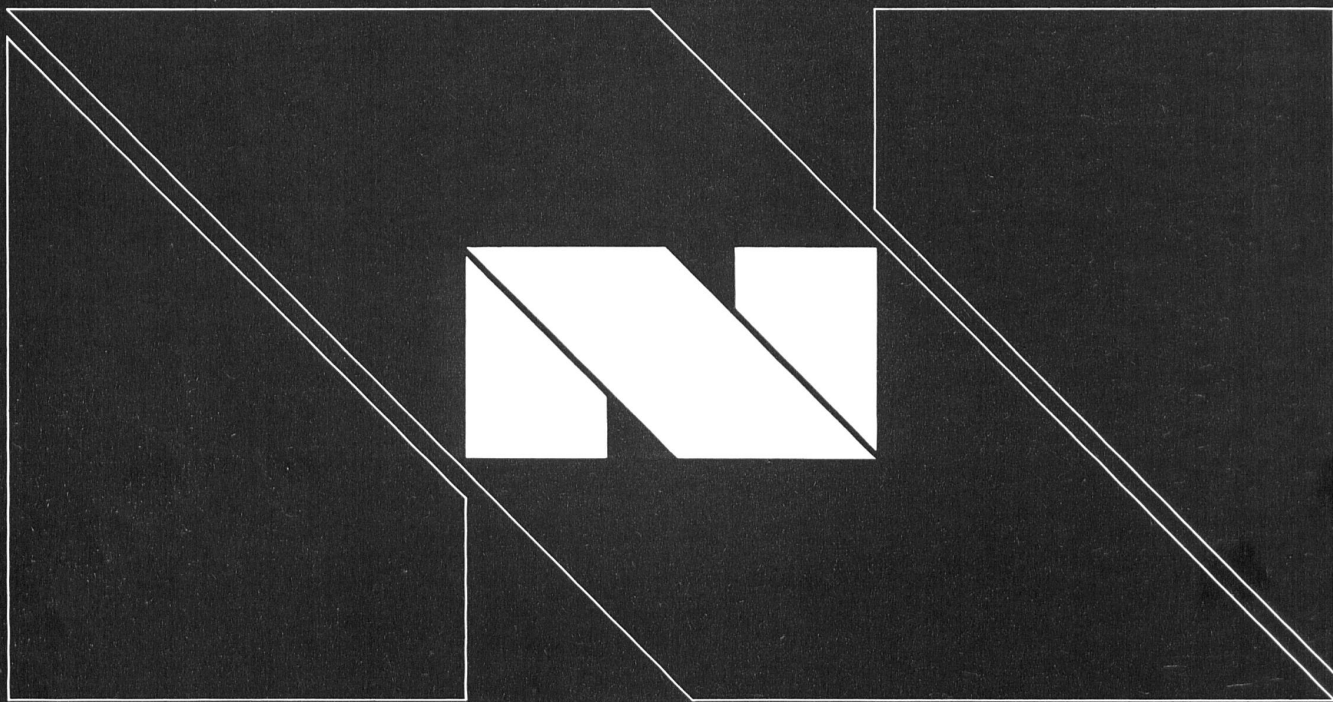
Stoffels set the new styles in handkerchiefs, in shirt, dress and blouse materials, in leisurewear and rainwear fabrics. •

A fashionable fabric by Stoffels

with **TERYLENE**





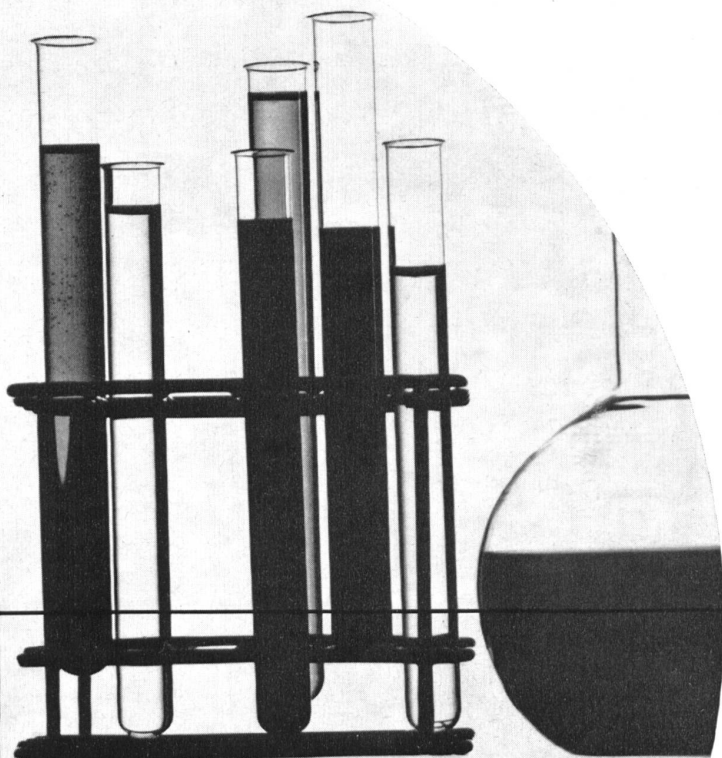


*Naef frères*

Naef frères S.A. Zurich Suisse  
fabricants de soieries et de tissus



Geigy research  
is helping to shape  
the future



geigy

geigy geigy

geigy geigy geigy

geigy geigy geigy

Tomorrow's  
industry needs  
new chemicals



Dyers, tanners, papermakers and craftsmen of all kinds have always had their professional secrets. Each generation passed its knowledge and experience on to the next, but much of it has been lost in the course of time. So, for instance, we no longer know just how Stradivarius varnished his violins, or how the glass painters of the Gothic cathedrals produced certain colours. Today, chemicals are becoming more and more important in industry, technology and hygiene, and there is a constant need for new products, many of which make new industrial processes possible.

Geigy already produce an abundance of such chemicals for the textile, leather, paper and many other industries, and research is helping to open new horizons for tomorrow's industry. In other directions too Geigy research is active. In pharmaceuticals, pest control, colour chemistry and other fields its laboratories are engaged in the search for new and more efficient products.

J. R. Geigy S.A., Basle



**METTLER**

& Co. LTD.

ST. GALL



Novelties in plain  
and  
printed piece goods  
Two centuries of  
quality and tradition



Plain, printed  
and fancy  
woven  
novelties,  
embroideries,  
Swiss cotton  
specialities,  
furnishing and  
curtain fabrics

**Albrecht + Morgen S. A. St-Gall**



Fine cotton and synthetic  
fabric for  
blouses • dresses • night  
gowns • shirts

100 JAHRE



**Weberei  
Sirnach**

SIRNACH TG

Buntweberei • Bleicherei • Färberei • Ausrüsterei

**SABROSA**

Nouveautés  
Broderies et Dentelles

SABROSA TEXTILES S. A.  
St-Gall

**Kahn + Reber AG, Zürich**

Tel. 051 / 54 51 00 Badenerstr. 333

RAYON- UND NYLON-FUTTERSTOFFE

Spezialität: **TAFT  
PONGINE, SATIN**

Prompte Bedienung ab unserem Lager

Weberei  
Walenstadt

WALENSTADT

Qualitätsprodukte aus Baumwolle, Zellwolle und  
synthetischen Fasern



**Baerlocher & Co.**

RHEINECK (St-Gall)  
Tél. 4 44 51



Fabricants de tissus de coton  
Mouchoirs haute fantaisie  
Voiles et marquises pour rideaux  
Tissus nouveauté pour lingerie, robes et blouses  
Dépt. confection:  
Fabrication d'imperméables

**FILTEX A.G. ST. GALLEN**

Weberei  
Garne und Zwirne  
in Industrieaufmachung  
Gardinenstoffe  
jeglicher Art  
Gewebe  
und Stickereien für  
Blusen, Kleider  
und Wäschekonfektion

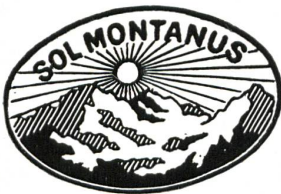


**ALONDRA S. A.**

9500 WIL / SG

STICKEREIEN  
BRODERIES  
BORDADOS  
EMBROIDERIES

TREVIRA - STICKEREIEN



**HONEGGER & CO. AG, ST. GALLEN**  
(Schweiz)

Fabrikation von Baumwoll-, Uni-  
und  
Fantasie-  
geweben  
Nouveauté-  
Taschen-  
tücher,  
Stickereien  
für Wäsche,  
Blusen  
und Kleider

Schweizerische Gesellschaft  
für Tüllindustrie AG  
Münchwilen TG

Fabrikation und Ausrüstung  
von Tüll-Geweben und  
Muratex-Gewirken aller Art  
für alle einschlägigen Zwecke



**H. Frei & Cie, AG**  
DIEPOLDsau

EMBROIDERIES  
BRODERIES • BORDADOS • STICKEREIEN

Maisons réputées  
et marques de qualité

Firmen von Ruf  
und Qualitäts-Marken

**Heer & Cie, S. A.**  
Oberuzwil (Suisse)

Retorderie - Mercerisage  
Blanchissage - Teinturerie

Fils pour toute l'industrie textile  
Yarns for the whole textile industry  
Garne für die gesamte Textilindustrie





**CHARLES GORINI AG**  
ST. GALLEN



*Feinweberei - Stickereien*  
*Fine cotton tissues - Embroideries*



**Hans Städler S.A.**  
St-Gall

Filés et retors pour toutes les branches de  
l'industrie textile  
Retors fantaisie Retors synthétiques

**ROLF WETTSTEIN**

Hans Eschenbach, OETWIL-LIMMAT (Suisse)

Grèges et fils retors de soie  
naturelle pour tissages, tricotages,  
rubans, ateliers d'art, etc.

**Organsin, Trame, Cordonnets,  
Retors spéciaux; écus  
et teints**

Téléphone: (051) 88 87 44 Télég. Polofohi

Combed cotton  
yarns up to 200s,  
also folded,  
gassed and  
mercerized.

**NEF-CO**  
St-Gall

Spun synthetics,  
Viscose and  
blends thereof.  
Fancy Yarns.

**Tobler**

Tobler Brothers & Co. Ltd. Teufen near St. Gall

**EMBROIDERIES AND  
EMBROIDERED HANDKERCHIEFS**

**ELSAESSER & CO. AG**  
NACHF. J.F. ELSAESSER

**KIRCHBERG / BERN**  
Gegründet 1871

*Weberei und Druckerei*

Spezialität Druckstoffe moderner  
Geschmacksrichtung für Innendekoration

**BOPPART & CO AG**  
GOLDACH SG SUISSE



Retorderie  
Zwirnerei  
Doublers

**Opaline**

Sous-vêtements dames, messieurs  
Pullovers velours  
Ladies' & Gents' Underwear  
Velvet pullovers

Marque déposée

Fabriques de bonneterie

**A. NAEGELI S.A.**  
WINTERTHUR

**Yala**

Knitted outerwear  
and underwear  
Knitted fabrics

Deux-pièces, Robes  
et Pullovers jersey  
Sous-vêtements jersey  
Tissus jersey

**LAIB YALA TRICOT S.A.,**  
Amriswil

**Geba**

Hochveredelte Gewebe  
eigener Ausrüstung  
aus Baumwolle, synthetischen Fasern,  
Mischungen  
für Gardinenstoffe, Marquissettes, Tülle,  
Voile, Popeline

**Gebr. ABEGG Horgen (Zürich)**  
Bleicherei, Färberei, Ausrüsterei  
Gegr. 1815

**Leumann, Boesch & Co. Ltd.**  
Kronbuehl - St. Gall



Embroideries Laces  
Cotton Piece Goods

Children's Frocks  
and Blouses



Ladies' and Children's  
Underwear

**ALWIN WILD St. Margrethen SG.**

Tricotfabrik • Färberei

**TRICOTS & JERSEYS**

Nylon - Rayon - Cotton - Wool  
piece goods for garments,  
underwear and shirts  
pour robes et sous-vêtements  
Tissus «Helanca» pour cos-  
tumes de bain  
«Helanca» for swimming-wear  
«CRIMPLENE» for Ladies and  
Gentlemen Garments



**Well-known Firms  
and quality Marks**

**Casas afamadas  
y marcas de calidad**

"Qualité et prix sans égal,"

**Tapim S.A.** Fabbrica di calze  
Strumpffabrik



Senza cucitura  
Nahtlos  
Sans couture

**Tapim S.A. - Cadempino (TI)**



source de renseignements sur la  
production suisse  
du textile et de l'habillement

**TEXTILES SUISSES**



A

L. ABRAHAM<sup>ET</sup> CIE  
ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS EN SOIE ET RAYONNE